



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

**PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMET DHE PLOTËSIMET E LIGJIT NR. 04/L-040 PËR
RREGULLIMIN E TOKËS¹**

**DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 04/L- 040 ON LAND
CONSOLIDATION²**

NACRT ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 04/L-040 O UREĐENJU ZEMLJIŠTA ³

¹ Projektligji për Ndryshimet dhe Plotësimet e Ligjit nr. 04/l-040 për Rregullimin e Tokës, është miratuar në mbledhjen e 45-të të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin Nr. 21/45 të datës: 24.11.2021

² Draftlaw on Amending and Supplementing the Law no. 04/l- 040 on Land Consolidation, was approved in the 45-meeting of the Government of Republic of Kosova with the decision No.21/45 date:24.11.2021

³ Nacrtzakona o Izmenama i Dopunama Zakona br. 04/l-040 o Uređenju Zemljišta, usvojenje na 45- sednici Vlade Republike Kosova, odlukom br:21/45dt:24.11.2021

| | | |
|--|---|--|
| <p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të Nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p>LIGJ PËR NDRYSHIMET DHE PLOTËSIMET E LIGJIT NR. 04/L-040 PËR RREGULLIMIN E TOKËS</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Qëllimi i këtij ligji është ndryshimi dhe plotësimi i Ligjit Nr. 04/L-040 për Rregullimin e Tokës Bujqësinë dhe Zhvillimin Rural (në tekstin e mëtejshëm: ligji), dhe harmonizimi i tij me Ligjin nr. 05/L-087 për Kundërvajtje.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2</p> <p>Në paragrafin 1 të nenit 36 të këtij ligji fjalët “njëmijë (1.000) deri dymijë (2.000) Euro” zëvendësohen me fjalët “treqind (300) euro deri në njëmijepesëqind (1. 500) euro”.</p> <p>Në paragrafin 2 të këtij neni fjalët “dymijë (2.000) deri në pesëmijë (5.000) Euro”</p> | <p>The Assembly of the Republic of Kosovo,</p> <p>In support of Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p>LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 04/L-040 ON LAND CONSOLIDATION</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>The purpose of this Law is to amend and supplement the Law No. 04/L-040 on Land Consolidation (hereinafter: the law), and its harmonization with the Law No. 05/L-087 on Minor Offenses.</p> <p style="text-align: center;">Article 2</p> <p>In paragraph 1 of article 36 of this law the words “one thousand (1.000) to two thousand (2.000) Euros” shall be replaced by the words “three hundred (300) Euros to one thousand and five hundred (1. 500) Euros”.</p> <p>In paragraph 2 of this article the words “two thousand (2.000) to five thousand</p> | <p>Skupština Republike Kosovo,</p> <p>Na osnovu Člana 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p>ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 04/L-040 O UREĐENJU ZEMLJIŠTA</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Svrha</p> <p>Svrha ovog zakona je izmena i dopuna zakona br.04/L-040 o uređenju zemljišta, (u daljem tekstu: zakon) i njegovo usklađivanje sa Zakonom br.05/L-087 o prekršajima.</p> <p style="text-align: center;">Član 2</p> <p>U stavu 1. člana 36. ovog zakona reči “hiljadu (1.000) do dve hiljade (2.000) evra” zamenjuju se rečima ”trista (300) evra do hiljadu petsto (1.500) evra”.</p> <p>U stavu 2. ovog člana reči “dve hiljade (2.000) do pet hiljada (5.000) evra“</p> |
|--|---|--|

| | | |
|---|--|---|
| <p>zëvendësohen me fjalët “njëmijë (1.000) euro deri në dhjetëmijë (10.000) euro.”</p> <p>Në paragrafin 3 të këtij neni fjalët: “pesëqind (500) deri në dymijë (2.000) Euro zëvendësohen me fjalët: ““treqind (300) euro deri në njëmijepesëqind (1. 500) euro”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3</p> <p>Shqiptimi i sanksioneve kundërvajtëse me gjobë të përcaktuara në këtë ligj të bëhet në përputhje me legjislacionin përkatës në fuqi për kundërvajtjet.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Glauk KONJUFCA</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p> | <p>(5.000) Euros” shall be replaced by the words “one thousand (1.000) Euros to ten thousand (10.000) Euros.”</p> <p>In paragraph 3 of this article the words: “five hundred (500) to two thousand (2.000) Euros shall be replaced by the words: “three hundred (300) Euros to one thousand five hundred (1.500) Euros”.</p> <p style="text-align: center;">Article 3</p> <p>The imposition of minor offences sanctions with fines defined in this law should be done in accordance with the relevant legislation in force for minor offenses.</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Entry into force</p> <p>This law shall enter into force fifteen (15) days after publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Glauk KONJUFCA</p> <hr/> <p style="text-align: center;">President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p> | <p>zamenjuju se rečima “hiljadu (1.000) evra do deset hiljada (10.000) evra”.</p> <p>U stavu 3. ovog člana reči: “petsto (500) do dve hiljade (2.000) evra zamenjuju se rečima: ”trista (300) evra do hiljadu petsto (1.500) evra”.</p> <p style="text-align: center;">Član 3</p> <p>Izricanje prekršajnih sankcija sa novčanim kaznama odredjenim u ovom zakonu da bude u skladu sa relevantnim zakonodavstvom na snazi za prekršaje.</p> <p style="text-align: center;">Član 4 Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana nakon objavljivanja u Službenom glasniku Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Glauk KONJUFCA</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p> |
|---|--|---|